



نامه دینی علمی اخلاقی طبی ادبی

شماره ۱۳۱



# ندای ترقی

رجب

۱۳۰۰

آذر

۱۳۱

تاریخ تأسیس فروردین ۱۳۰۸

(مجله اقصان)

(نوامبر ۱۹۳۱)

مقالات عام المنفعه بدر فیه میشود

صاحب امتیاز دکتر لقمان مبین \* مدیر حاجی سید محمدعلی بجفیان رسولی \*

مدیر د رحك اصلاح و درج مقالات آرادو مسترد نخواهد شد

وجه المترك ۱۸ قران رایج وقت و در خارجه ۵ روپیه انگلیس

محل اداره \* شاه رضا \* کوچه اراك

عنوان مسلات مشهد بجفیان رسولی

NEDAY TARAGHI MECHED

تك شماره در مشهد و قران در خارج باضافه وجه پست

ماهی يك شماره در ۲ صفحه طبع و نوروزیم میشود

مشهد . مطبعه ایران



# ندای ترقی

صفحه ۱۹۳

سال سوم رجب ۱۳۵۰ - آذر ۱۳۱۰ - شماره (۹)

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### رجبیه

موضوع: نام مدیر مجله

م	ماه رجب آمد شده آفاق دگر کون	رایات موالید بلند از علویون
د	در هر سری از طلعت او شوری ایجاد	ماهرتلی از موکب آن عیشی مقرر
ی	یک شمشیر از وصف جلالش که به حشر	از عرش رسد بانگ که این الرجیدون
ر	رخسار وی آراسته با مرحمتی خاص	ز انوار جلال و عظمه خالق بیچون
ه	محسود چنان گشته زمین دو اینام	از مولد مسعود شهنشاہ همایون
ج	جان دو جهان مظهر حق هادی اہان	از بحر امامت دهمین گوهر مخزون
ل	لامع زسرا پای وی انوار الہی	خورشید چه حریبا جہالش شدہ مفتون
ه	هستی همه از هستی او کادروا شد	روزی کہ تواند شدہ با طاع میمون
ن	نام و نسبش هست علی پور محمد	کر او همه بنیان خلالت شدہ وارون
د	در روز دهم از نهمین جلوہ یزدان	بین عالم امکان همه آراستہ اکفون
ا	آنشاہ کہ از سطوت او کاستہ شد کفر	وز شوکت او رونق اسلام شد افزون

ی یکتا خلف پاك رضا كاش ز سخا گفت  
ت تابنده مه برج امامت كه ز اجلال  
ر رست از چمن احمدیش نام گرامی  
ق قرآن شده تكمیل چه در سیزدهم روز  
ی یعنی علی آن اول من آمن بالله  
ن ناكشته عیان در رخس از صدف مام  
ج جا داردا كه كه به از این مولد معبود  
ف فلك عظمت بین كه هم از ختم رسولان  
ی یاسای نبوت شده رخاتم او ختم  
ا اندر بر تدبیرش تقدیر قصا هیچ  
ن نامش شده احمد ز احد قرق بكر میم  
ر روزی كه جز او نبست سرافراز به حشر  
من ضرب المثل امروز در ایشان بود از جاه  
و و ز نشر مجلات مفیدش بولایت  
ی یارب رضوی هست زدوكام تو خواهان

مجلس متوسعه شاه رضا

مجدد ضراری

## آثار ادبی

✽ اثر طبع فاضل دانشمند آقای سید عباس منصوری ✽ آل باسین ✽  
✽ مرد عاقل نكند میل بنوشدن می ✽ ✽ مست هرگز نكند راه سلامت را طی ✽  
✽ پند و اندرز ندارد در مستان سودی ✽ ✽ سروكارش نبود جز بدف و مریضی ✽

\* جفت خود را نهد هیچ تمیز از مرد \* خاق یکسان برش آید چه زروم چه زری \*  
 \* در نبی منع نموده است خدا خمر و قمار \* زان سبب مرد خردمند نپاشامد می \*  
 \* مست راه است بر شور و چون خمیری \* شکمش میترسد که نشود عارض قی \*  
 \* عقل زائل شود از آنکه بنوشد می ناب \* چهل غایب شود او مرده چهل است نه حی \*  
 \* بخردان مینکنند این عمل شوم دنی \* چون زوال خرد و عقل بگردد از وی \*  
 \* بشو بند ز منصور ز آل یاسین \* مشو از مردم خمار و نه پیدار ه غی \*  
 ✕ کتب عهد عتیق و جدید یا تورات و انجیل رایج ✕ (۲)

در مقاله سابقه خواننی که برای کتاب مقدس تورات از زمان موسی علیه السلام تا قبل از زمان یوشیا انفق افتاده بود مطابق نصوص و مندرجات کتب عهد عتیق که با اعتقاد یهود و نصاری از وحی الهی است بعرض رسید و معلوم شد که نسخه اصلی تورات در بدست موسی علیه السلام نوشته شده بود در زمان قضاوت و قبل از سلطنت داود و سلیمان علیهما السلام از بین رفته و مفقود شده بود و عرض شد که آثار تجدید واحدانی که از شریعت تورات در نتیجه اقدامات داود و سلیمان بعمل آمد طولی نکشید که بسبب شیوع ارتداد و شرک و بت پرستی بین ملت بنی اسرائیل مجبور و ناود شد و دانستی که بعد از سلطنت سلیمان ده سبط از آن ملت سلطنتی باسم سلطنت اسرائیلی در تحت حکومت پیرامان تشکیل داده و در سبط دیگر باسم سلطنت یهودا در تحت حکومت رحبعام پسر سلیمان تجمع نمودند اکثریت تمام این ملت و مذهب رسمی حکومت آنها تا زمان یوشیا بر پرستش اصنام و مذاهب ملل همجوار آنها از مصریها و

آشوریه و فنیقی و غیرهم که تقریباً اقتدار سیاسی و مادی در قسمت مهمّ از معموره در آن تاریخ نیز با این ملل بوده اداره میشده و قهراً مطابق يك اصل طبیعی که در هر عصر و تاریخ معمول بشر بوده و هست که ضعیف از قوی تقلید نماید علوم و معارف و اساس تمدن این ملت كوچك بنی اسرائیل در این قرون از همان ملل اخذ میشده و از این جهت نه تنها کاری بشریت و کتاب موسی نداشتند بلکه چشم آنها از مشاهده اقتدار و ثروت فراغه مصر و اقتدار جنکی سلاطین آشور و ثروت تجارتی فنیقیها خیره شده کانه میکردند که تعبدات و تقدیمات بقواعد و قوانین دین موسی منافاتی با ترقی و اقتدار آنها خواهد داشت از این جهت سیاستون آنها اعمال عداوت هم نسبت بمذهب موسی نموده و هر تخرابی او کوشش و اهتمام میکردند و از همین جهت است که در کتاب دوم تواریخ ایام بیان حقیقی از حال این ملت در آن تاریخ نموده که میگوید: (اسرائیل مدت مدیدی بی خدای حق و بی کاهن و معلم و بی تورات بودند) در این مدت یعنی از بعد از سلطنت سلیمان تا زمان یوشیا که زیاده برسید و پنجاه سال است یکی دو واقعه هم اتفاق افتاده که در مفقود شدن آثار مذهبی ملت بنی اسرائیل دخالت داشته توضیح این مطات محتاج بذكر يك مقدمه مختصر است و نیز این مقدمه را برای توضیح مطالبی که در مقالات آتیّه انشاء الله بتوفیق الهی بمرض میرسد محتاج خواهیم بود و آن مقدمه اینست که میدانید قبل از میلاد مسیح و هزار و چهار صد و پنجاه سال بعد از میلاد هم صنعت طبع کتب در بین ملل دنیا نبوده و این اختراع مفید در قرن پانزدهم میلادی در دنیا ظهور نموده و اولین کتابی که بطبع رسیده در سنه ۱۵۰۳

میلادی بوده بلکه در قرن قبل از میلاد خط هم چندان شایع و معمول نبوده و آشفتگیان نوشتن از هر ملت بسیار کم و از برجسته ترین افراد ملت تشکیل می‌شده و خصوصاً مطابق مندرجات تواریخ و نصوص همین کتب عهد عتیق و جدید نوشتن کتب مذهبی یهود و نصاری شرایطی مخصوص داشته و همه کس نمیتوانستند عهده دار شود بلکه جماعتی از خواص با شرایطی معین بفتح و افتخار منصب کتبات کتب مقدسه معین میشدند و وظائفی هم برای رزق آنها از بیت الهال مقرر بوده و این منصب کتبات کتب مقدسه يك مقام عالی با شرافتی بوده که سایر مردم بر فرض هم دارای خط بودند از نوشتن آنها ممنوع بودند بعضی از همین کاتبان کتب مقدسه هستند که در کتب ارمیاء و اشعریاء و غیره و نیز در کلمات حضرت مسیح مورد اعتراض و آنها را بسوء اخلاق و دروغ نوشتن و دنیا پرستی سرزنش و ملامت می نمودند و آنچه را این جماعت از کتب مقدسه مینوشتند نه این بود که همه کس بتواند بمنزل خود ببرد یا نقاضای نوشتن کتابی برای خود از آنها نکند بلکه این کتب در معابد آنها در محلی مخصوص برای استفاده گذارده میشد و هر کس قابل استفاده بود لازم بود به آن محل مراجعه کند چنانچه در زمان سلیمان محرابی با اسم قدس لاقداس در مسجد اقصی برای آثار مذهبی از صندوق عهد و الواح و کتب معین کرده بودند دخول در معابد یهود و استفاده از کتب در محلی که بود برای تمام ملت آزاد بود ولی جماعت نصاری مطابق تواریخ و اعترافات دانشمندان خودشان بیشتر تضییق می کردند و همه کس را از مضامین کتب مقدسه آسکاد نمیکردند و تقریباً عامه مردم از استفاده مندرجات کتب ممنوع بودند و فکر آنچه را باپ یسا احقف



اجازه میداد و از همین جهت بود که (لوتر) مؤسس مذهب پروتستانی که ظهور او تقریباً مقارن با اختراع صنعت طبع هم بوده مدت دو سال در منزل يك امیر آلمانی اولین ضربتی که بمخالفین خود وارد نمود این بود که کتب مقدسه را بلسان آلمانی ترجمه و طبع کرده و منتشر نمود و بعد از او هم بالسنه دیگر منتشر شد و بمردم حالی کردند که بعضی از مطالبی که پاپها مردم را به آنها وادار میکنند ربطی بتهالیم انجیل ندارد و از مخترعات خودشان است پس از آنچه عرض شد واضح میشود که نسخ کتب مذهبی یهود و نصاری در قبل از میلاد و بعد از میلاد تا زمان اختراع صنعت طبع و ظهور لوتر از معابد تجاوز نمیکرده و تحت نظر يك عده مخصوصی بوده و کتبات آنها را هم اشخاص مخصوصی عهده دار میشدند و مطابق مذخرجات کتب عهد عتیق محل کتب مقدسه و آثار مذهبی یهود بعد از بنای مسجد اقصی تا زمان (بخت النصر) (نوکد نصر) در همان مسجد اورشلیم بوده نتیجه همین مطالب و غارتی که از این مسجد بسبب تهاجم مشرکین در قرون بین سلیمان و یوشیا شد این بود که یوشیا از بدو سلطنت خود تا سال هیجدهم کال اهتمام را در پیدا کردن نسخه از تورات نمود و بدست نیاورد تا آنکه در سال هیجدهم از سلطنت او حلقیای کاهن مدعی شد که سفری از تورات را در بیت المقدس پیدا کرده چنانچه در مقاله آتیه شاء الله بعرض میرسد تادر بودن کتب مذهبی و آثار ملی در قرون قبل از میلاد بسبب طبع و شایع نبودن خط و جهاتی که بعرض رسید اختصاص بملت بنی اسرائیل ندارد سایر ملل هم کم و بیش مورد این حوادث شدند چنانچه کتب مذهبی ایرانیان و کتب تاریخی آنها در تهاجم اسکندر مقدونی

بطوری از بیس رفت که دیگر اثری از آنها معلوم نشد و هکذا در بعضی ملل دیگر نهایت حوادثی که برای این ملت کوچک بنی اسرائیل اتفاق افتاده بیشتر لطمه به آثار مذهبی آنها زده چون امتیاز این ملت فقط از جهت مذهب بوده و نیز از مقدمه فوق معلوم شد که تحریف کتب و تغییر مضامین او با وضعیتی که در آلمان معمول بوده در صورتیکه جماعت کتبه و کسانی که عهده دار این مطالب بودند فاسد اخلاق می شدند کار سهل و آسانی بوده و این فعل قبیح بقدوی از قدماء یهود و نصاری شایع بوده که با آنهمه اهمیاتی که در استدار این اعمال بعمل آمده مع ذالک کتب و دفاتر محققین از نصاری و ملل دیگر پر است از نقل این وقایع و حتی مضی از آنها این عمل را يك مستحب دینی میدانسته و انشاء الله در مقالات آتی که اگر خداوند جل جلاله حیات و توفیق کرامت فرماید بقصری شواهد از این موضوع بعرض رسانم که برای هیچکس شك و تردیدی باقی نماند و بر خوانندگان محترم معلوم گردد که ملت نصاری با این سوابق اسلاف خودسان و آثار مذهبی عجیب که در دست دارند چگونه از وجدان خویش خجالت نکشیده و از جهل يك عده مردمان نادان بی خبر استفاده نموده بر ضد دیانت مقدس اسلام سخن میرانند (لاروتر) در جلد سیم از تفسیر خود قول فستس را که از اعظم علماء نصاری است این طور نقل میکند (قال فاستس انا انكر الاشياء التي الحقها في العهد لجديد آباءكم واجدادكم بالمكر وعذبوا سورته الحزنه وافضليته لأن هذا الامر محقق ان هذا العهد الجديد ما نصقه - المسيح ولا حواريون بل صنفه رجل مجهول الاسم ونسب الى الحواريين

خوفا من ان لا يعبر الناس تحريره طائفتان انه غير واقف من الحالات التي كتبها  
واذى المريدين بعيسى ايداء بليغاً بان الف الكتب التي توجد فيها الاغلاط  
والنساء قضات انتهى) عبارات فوق از کتاب اظهار الحق تالیف فاضل جلیل  
مرحوم شیخ رحمت الله هندی بعرض رسید که آن مرحوم بلا واسطه از کتاب  
تفسیر (لاروتر) نقل میفرماید و خلاصه بیان این عالم حقیقت کوی مسیحی که  
در قرون اولیه بعد از مسیح یعنی در قرن چهارم زندگی میکرد پس از اعتراض  
باعمال اسلاف خودشان این است که میگوید اینمطلب معلوم است که این  
اناجیل معمولی از تالیف مسیح و حواریون نیست بلکه شخص غیر معلومی  
تالیف کرده و برای اینکه مردم قبول کنند و خیال نکنند که نویسنده اینها واقف  
بحالاتی که نوشته نبوده و حواریین و قدیین نسبت داده و تابعین عیسی مسیح را  
باین عمل خود اذیت بسیاری کرده که کتبی را که پر است از اغلاط و متناقضات  
فضات نوشته و بمقامات عالی منسوب داشته فاعتبرو یا اولوا الاضار و بعد از  
عرض این مقدمه حال بر میگردیم بمقصود عرض شد که بعد از سلطنت  
سلیمان تا زمان یوشیا یکی دو واقعه اتفاق افتاده که در فقدان آثار مذهبی  
یهود دخالت داشته و شرح او را انشاء الله در شماره آتی تقدیم میکنم والحمد  
لله حمداً دائماً كما هو اهله ومستحقه (محمد مهنا محمدی کاپایکائی)

نقل از کستان شیراز

رباعی

رازی دارم که قابل ابراز است

قلبی دارم که بك جهانی راز است

روحی دارم که مایل پرواز است

جسمی دارم که در خور کاستن است

## انعکاسات نظم آستانه قدس

بدیهی است بر احدی از اهالی حساس خراسان مخفی نیست وضعیات آستان قدس تا حدود سنه (۱۳۰۴) در هم و بر هم و بدون نظم و اساس صحیحی بود بطوری که تمامی عایدی مصرف می شد علاوه بر طبق نظم سنوات اولیاء امور آستانه بالغ بر دویست هزار تومان هم مفروش بود و بطور عام آن اجناس و تزیینات و کسب و دجه در اثر عدم مراقبت تمامه و اسراف و اتلاف تولید بود و در مقامی چندینبار همه میدانیم ولی بدلیل از سال (۱۳۰۵) که وضعیات آستان مقدسه مورد توجه شخص اول مملکت (امام حضرت بهاولی) ارادت فرموده فرار یافت و وجودی چون آقای اسدی به نیابت ذات مقدس ماوراکه مباشرت تولیت آستان قدس را عهده دار گردیدند روز افزون کیفیت آستانه مقدسه در تکامل و به تدریج نواقصی که در کار بود بر طرف و علاوه بر آنکه عقب ماندگی های سابق جبران از محل عایدات آستانه پس از مصرفهای داخلی و تأمین احتیاجات تشکیلات جدید به نام آستان قدس صورت یافته از قبیل دبستان متوسطه شاه رضا و بیمارستان که متجاوز از دویست هزار تومان از محل مصرف شده و هنوز همین مبلغ ها برای تکمیل آن مصرف باید بشود و مصمتهای دیگر که احتیاج ذکر ندارد بدیهی است تمامی این تشکیلات و اقدامات در نتیجه حسن مراقبت و جدیت و فعالیت آقای اسدی و سایر آقایان محترم مصلدیان امر است البته خاطر محترم اولیای محترم دولت آبرو مند بهاولی مستحضر است آستانه مقدسه حضرت معصومه سلام الله علیها نیز شایان همه قسم ترقیات و تشکیلات

معارفی وصحی میباشد - و در نتیجه تکامل و تسامح متمدنی فعلیش در بوطن اجهال و اجهال مانده و روز افزون وضعیش رقت آور میشود - در صورتیکه سزاوار بود مقارن توجهات کامله ملوکانه باین آستان قدس نواقص آن مکان شریف و محبط ملائکه هم در نظر گرفته شده باشد بطوریکه آستانه قم همدوش آستانه مشهد در طریق تکامل و رفع نواقص بقدر وسع خود سیر نماید و مع الاسف پنج سال است آستانه قم رضوی رو به ترقی است و آستانه اخت لارضا بنت موسی ابن جعفر سلام الله علیهم اجمعین بحال خود باقی و رو باضمحلال است - انتظار میرود که هر چه زودتر از طرف قرین الشرف ملوکانه عطف توجه مخصوصی شده و بوسیله انتخاب اشخاص جدی و کاری و صحیح العمل بوضع رقت نار آن آستانه خانمه داده شود - در خاتمه برای مزید استحضار خاطر محترم عموم علاقمندان خلاصه عایداتی که در تحت سرپرستی حضرت آقای اسدی نیابت تولیت عظمی حاصل شده ذیلأ می نیکاریم تا قدر اشخاص فعال و ترقی طلب معلوم شود

مراتب ذیل مأخوذ است از همان خطابهائی که در روز نهم ابان (۱۳۱۰) که بعنوان جشن افتتاح دبستان جدید التأسيس شاه رضا در حضور والی معظم و حجة الاسلام آقای آشتیانی و متجاوز از هزار نفر از اعیان و اشراف و تجار و وجوه اهالی خود آقای اسدی ایراد فرمودند

## عایدات آستانه مقدسه

از پنج سال قبل بطور کلی و اختصار بشرح ذیل است :

تومان	تاریخ
۳۱۷۷۳۱	۱۳۰۵
۳۳۶۰۱۵	۱۳۰۶
۳۵۶۶۵۹	۱۳۰۷
۳۸۵۱۸۴	۱۳۰۸
۴۲۰۳۱۳	۱۳۰۹
۴۳۷۸۹۳	۱۳۱۰

عایدات سال آئینه ( ۱۳۱۱ ) بواسطه تجدید يك قسمت مهم از اجازات سابق که ۱۲ ساله بوده و ز امسال تجدید شده و میشود به يك کرور تومان بالغ خواهد شد سوای عایدات جاری آستانه که بشرح فوق ذکر شده ثروت و مکنت آستانه در این پنج ساله از جهات عدیده زیاده شده و از جهت ضیق صفحات مجله باین مختصر بیان قناعت نموده وبقیه را در شماره آئینه امرض قرئین محترم مجله ندای ترقی و اراب ذوق می رسانیم بقیه دارد

### آثار قدما

ما را چه از آنکه کسی بدگوید و آن عیب که در ماست یکی صد گوید  
 ما آینه ایم هر که در ما نسکند هر نیک و بدی که گوید از خود گوید  
 به باید به یزدان رها کرد کار که حکمت بود کرده کردگار

چو دشمن از تو بگفتار خوش شود خوبسند که با لطفت گوی سخن تا فرون شود ببوند  
اگر بوفیق بگویی چو قند کردد زهر را و کر بعنف بگویی چو زهر کردد قند

نقل از جریده حلاج شماره ۱۰۹ سال چهاردهم

## اطلاع اداره

مجله ندای ترقی که مدت سه سال است طبع و منتشر میشود مخصوص است  
به آقای مدیر محترم حضرت آقای نجفیان رضوی - فقط در سال اول تاسیس  
از شماره اول تا شماره چهار آن شرکت ثلاثة بوده و در همان اوقات آن شرکت  
تصفیه و آقای مدیر محترم از نقطه نظر معارف پروری و نوع خواهی قدم همت  
و قوت در میدان این خدمت و افتخار استوار از سر مایه شخصی خود صرف و خرج کرده  
و تا بحال بالغ بر سه هزار تومان مخارج نموده و این مؤسسه را اداره نموده  
علاوه بر اینکه تمجید اینگونه اشخاص القوت لازم است اعانت و مساعدت از اینگونه  
مؤسسات دینی نیز واجب است و سیه هر یک از آقایان مشترکین محترم و آقایان  
با شهادت بادای آبرو و همراهان و اعلاء بشخص آقای مدیر وجوه را پرداخته و  
هیچ عذری معتذر نشوند که احدی از جناب ایشان شرکت نداشته و ندارد  
دکتر لقمان مبین - صاحب امتیاز مجله مذکور

معامل نشد

حداقل در این دارید در شماره شش معامی درج و دو ماه فرجه داده شد  
اینک با مراحمه بدقت در حدود پنجاه فقره جواب و مکتوب مشاهده میشود  
که متأسفانه هیچ یک تطبیق با واقع نمیشود و به علاوه بسیاری از جوابها بطور

نشر و مفصل و متضمن تاویلاتی است که فقط روح را خسته می‌کند لهذا بکمال  
تذکر مهلت داده میشود و تقاضا می‌کنیم که آقایان ادبای محترم مراقبت فرمایند  
که جواب و حل معما بیش از عدد ابیات خود معما نباشد  
ندای ترقی

## (نشر علوم فلسفی از علمای عرب)

بقلم آقای حاجی سید محمد علی مبارکی اصفهانی

شرح علوم فلسفی از علمای عرب در اروپا و سبقت آنها در بعضی اختراعات  
و انکشافات بر علمای اروپ

یگانه از اشخاص منصف و مورخین با اطلاع کامل (سید لو) فرانسوی  
در تاریخ خود راجع بدیوخ (۱) علم در بین عرب و شرآن از عرب در (اروپا)  
مر طبق ترجمه ثبته (محمد علی پشا) معروف در مصر بران عربی ترجمه  
نموده و ما عین همانرا بزبان فارسی برای قارئین محترم مجتبه ترجمه می  
نمائیم چنین می‌نگارد که پس از (ابو جعفر) منصور دوانقی طایفه علوم در  
بین اعراب قدم‌های سریع رو بترقی و دیوخ گذارد در دور تمدن در اروپا  
از آن علوم هیچ خبری نبود و در آن وقت عربها اهتمام بهم در نشر  
علوم از برای عموم مردم و انشاء مکاتب و ترجمه کتب یونانیین نمودند  
مثل ترجمه کتب (ارسطاطالیس) و سقراط و جالینوس و دسقوریدس و اقلیدس  
و ارسطیدس و اپولیموس و ایونوبدوس و ترجمه های مذکور را بنا تعلیم متن  
قرآن که کلمات مذهبی ایشان بود با تفاسیر آن در نهی مدارس تدریس

(۱) دیوخ رسیدن یا اعلام مرته علم



نمودند و در عصر هرون الرشید کلیه علما حتی علمای نصاری که در عرب بودند در خدمت او محترم و با انواع مکرمت مخصوص بودند حتی آنکه بعضی از آنها کتب فلاسفه مذکور را بزبان عرب و سریانی هر دو ترجمه نمودند و از میان جمیع آنها بعضی در فلسفه و نجوم و ریاضیات کوی سبقت در میدان علوم بر بودند و بعضی امور و امور مشکله علمیه که در کتب یونانیین نبود بقره فکریه خود استلشاف کردند و علمای نصاری از آنها اخذ نموده در کتب خود بزبان سریانی نوشتند

حتی آنکه (ما شاء الله الفلکی) از علمای علم هیئت کتانی خود در اسطرلاب تالیف فرموده و صفحه نحاسیه و دائره فلزیه از برای نقوش آن خود اختراع نمود و احمد بن محمد النهاوندی و حجازی بن یوسف اول کسانی بودند که در علوم رصد کتب اقلیدس را با اجتهادات مکشوفه خود بزبان عربی نوشتند و کفی در فضل و نبوغ ایشان در مرحله اختراعات و صنایع که ساعت دقیقه کرد را بتوسط آب اختراع نمودند و هرون الرشید آن ساعت را برای مباحثات و شاهد بر رفعت درجه علوم و فنون در نزد عربها بسوی (شرایبیه) پادشاه فرانسه فرستاد پس از اینمقاله چنین می نویسد که ملخص آن این است که پس از نشر دین اسلامی در شرق و ممالک فرس بواسطه مجبور بودن آنها قرائت قرآن را علوم عربی در میان ممالک شرقی شیوع پیدا نمود در صورتی که اروپا از آن علوم بهره می نداشت و بواسطه الفاظ عربی که مترجمون کتب یونانیه در کتب علمیه مندرج ساخته انطباق آن اصطلاحات بر علوم تصویریه بسی سهل آمد و روز بروز

تا قرن نهم میلادی کلیه علوم و فنون و استکشافات در اوج ترقی بود به قدریکه آنچه اختراعات در قرن یازدهم و شانزدهم علمای فرنک در علوم و فنون نمودند عربها در تمامی آنها سبقت داشتند ولی در مرتبه کمال نبوده بلکه میتوان گفت مخترع اصلی همان عربها بودند و در اینکه اصل استکشافات از آنها بوده شکی نیست پس از این مؤلف مذکور فرانسوی مسائل چندی را که از برای خبر مطلعین از معلوم درک آن صعب است نقل نموده که مخترع آنها عربها بودند و بدین جهت علمای مخترعین عرب بر علمای مخترعین فرنک در دو قرن مذکور مرتبه عظمی و مقام شامخی را احراز نموده اند (اول) حلّ معادلات مکعبیه و استبدال اوتار بحبوب و تطبیق جبر بهندسه و ادخال خطوط مماسه در حساب مثلثات و بسیاری از این قبیل که جمیع آن در کتب خطی عربها مشاهده شده و سابقه از آن در کتب اهل اروپا دیده نشده (دوم) آنکه علمای علم هیئت در بغداد در دوره هارون لغایت دقت ضبط نمودند حرکت اوج شمس را و تداخل فلک کواکب مرئیه را در فلک دیگر و مقدار سال را از جمیع جهات و تقدیر آن را بنحو مرسوم بغایت خوبی ضبط فرموده اند و اینهم سابقه از آن در کتب فرنک و اروپائیان نداشته (سوم) آنکه تقدیم جغرافیای ریاضیه و تصحیح ازیاچ بطلمیوس بدست عرب واقع گردید و قبل از آن در اروپا سابقه نداشته (چهارم) در قرن ششم میلادی تا قرن شانزدهم اروپا از وجود علمای عالم فلک و هیئت و دانشمندان خوب بکلی خالی بود و در این مدت فقط رصدخانه (۲) های عربیه در شرق قائم بود (پنجم) علمای عرب رصدخانه سمرقند را بنا نمودند و پس از صد

(۲) رصدخانه کلبه علوم زجی و شبی و غیره

سال (نیکویراجه) (۱) در سنه ۱۵۷۶ میلادی در (ازنبوع) رصد خانه بنامود از روی همان رصد خانه سمرقند (ششم) آنکه فرنگیها گمان کرده اند آلات منقوشه اسطرلاب از مغترعات (خواجه نیکویراجه) مذکور است و حال آنکه این آلت قبل از او در رصد خانه مراغه که عرب او را تأسیس کرده موجود بوده و در همان وقت مؤسسين همان زیج و رصد خانه مراغه از عربها عارف بعلم مساحت دانك لیبندول بوده اند (هفتم) قبل از آنکه علمای علم فرنك كشف نقص تدبیری از برای میل وسط فلک البروج از آنها شهرت پیدا کند این مسئله در کتب عربها بر زمان طویل شهرت داشته (هشتم) در ابتدای قرن حادی عشر میلادی عربها مبادرت نمودند در تقدیر اتمال بمقدار حقیقی آن که در علم هیئت مشروح است در صورتیکه در آن وقت این مسئله در میان اهل غرب و فرانکی ها غیر معین بود (نهم) آنکه چنانچه از کتب قدیمه خطی عربها که در علم هیئت مرقوم شده و عین آنها در کتابخانه پاریس و برلین و لندن موجود است ترصید اختلاف عروض فمر که از مسائل مهمه علم نجوم و هیئت است بفکر و فهم آنها قبل از (خواجه نیکویراجه) بزباد تر از شصت سال واقع گردیده است اما نشر علوم فلسفه از عرب و اقبال آن بسوی اروپا چنانچه مورخ مذکور فرانسوی گسسته بطور خلاصه این است که اول کسانی که از عربی در اروپا ترجمه شد فلسفه ابن مقوف سنه ۵۹۵ هجری میباشد که (موسی بن طیبون) و (سموئیل بن صدیون) در عهد امپراطور (فردریک دوم) امیر طور آلمان او را ترجمه سوی لاتین نموده و پس از آن (یهود بن سلیمان) بترجمه فلسفه عربیه در سنه ۱۲۴۷ سوی

(۱) اول مخترع زیج نجومی در اروپا

عبرانی و لاتینی پرداخت و کتاب طلب الحکمه را نوشود و پس از آن بمقبوب بن ابی مریم بن ابی سمشون متوفی حوالی سنه ۱۳۳۲ که مقیدم (نانیس) بود عده از کتب ابن رشد را بلاتینی ترجمه نمود ( دکالویدیم بن کالونیم ) متولد در سنه ( ۱۸۸۷ م ) در سنه ( ۱۳۲۸ ) کتاب تهافت التهاث ابن رشد را بمبرانی ترجمه نمود اما علمای اروپ که خود بنفسه مقصدی ترجمه کتب علمای عرب و فضلاء اسلام گردیده اند ( اول ) از ایشان ( سلوستر ) دوه است که در سنه ۹۷۰ الی سنه ۹۸۰ میلادی علوم ریاضیه را که از عرب اسپانیا کسب نموده داخل در زبان لاتینی نمود ( دوم ) ( اهلارد ) اهل کلسی که از سنه ۱۱۰۰ الی سنه ۱۱۲۰ م در کلیه نواحی اسپانیا و مصر سیاحت نمود و مبادی اقلیدس را از عربی به انگلیزی ترجمه نمود ( سوم ) ( افلاطون طیفولی ) که طیفول شهری است قرب رومیه ترجمه نمود از عربیه ریاضیات گردیده را ( چهارم ) ( رورلف ) بکنفر از اهالی ( بروکس ) بلجیکی ترجمه نمود از عربی مسائل بطلمیوس متعلقه بکره زمین و اوضاع آسمانی که ( مصور ) ( برخریطه ) بصور مبسوطه بود ( پنجم ) ( ایونرد ) در سنه ۱۲۰۰ میلادی ترجمه بزبان فرانسوی نمود مسائل جبریه را که از علمای عرب در فلسطین و اسپانیو تعلیم گرفته بود ( ششم ) ( فمیانیوس ) از علمای فرانسه در اسپانیو در قرن سیزدهم ترجمه نمود از زبان عربی کتاب قلیدس را اضافه نمود بر او شرحی را که خود تالیف کرده بود ( هفتم ) ( پتلبون ) یولندی به ترجمه کتب خازن در ضوء و نظر زبان لاتینی به پرداخت ( هشتم ) [ چهاراد ] کریمونی از علمای اروپ ترجمه نمود بزبان لاتینی کتب محیطی و کتب ( حاسرین ) هبات را در

کیمیا و دیگر آنکه کلیه کتب (ابن سینا) مکرر ترجمه شده و بطبع رسیده و کتب ابن بیطار و مؤلفات محمد زکریا و کتب علی بن عباس فارس که بquam (لا کلارک) بفرانسوی ترجمه شده و زیاده از شش قرن در مدارس اروپا از روی آن کتب تدریس میشد و ایضا مؤلف مذکور گوید که مسلمین و عربها راست فضیلتی بزرگ در علم کیمیا و علم نبات و در قرون اخیر علمای فن مذکور در اروپا چون تاریخ بدو ظهور این علم بحث کردند محقق گردید که مؤسس این علم و واضع آن عربها بود مانند کتب قرمادین در تراکتب ادویه تالیف (شایور بن سهل) متوفی ۲۵۵ هجری مکرر در اروپا بدان در میدان علم نبات و صمدیه و کیمیا ترجمه شده و از نزدیکترین شواهد بر آن آنکه هنوز اغلب اسماء ادویه و نباتات در بین علمای این فن در اروپا بلفظ عربی تلفظ میکرد و خود علمای فرنک تصدیق کرده اند که مستکشف [ماء الفضة] (آسید قریک) و زیت الزاج (آسید کرینیک) و ماء الذهب (آسید نر و هید روکلوریک) و (بوتاسا) و (روح تشادر) و نمک آت و نترات درجن (سنگ جهنم) و کلوید زبدیق [حجرسمای] و اکید الزبدیق و ملح البازور ﴿نترات بوتاسا﴾ و غیر ذلک علمای علم شیمی و سلیه و کیمیدانی از عربها بوده اند.

## در ولادت مولی الموالی (ع)

حاشا از منبع محمد رضا رضوی

از هلال رجب آثار جلالت برپاست کالدربن ماه زمین رشک سپهر میناست

رسد از سوی غری بانك از الحق بر كوش  
 چه خوش این یكته دلجوی سر آمد (جیحون)  
 جلوه نئی كرد كه ما آن بد و بدیضا موسی  
 دری از فلام توحید پر و ن شده كه ز قدر  
 آنكه تا و ر رخس كرد تجلی بهرم  
 مظهر يك خدا حیدر كرا كزی او  
 كه تا صبح زبند تکیه نئی را بفرایش  
 هره از مهر نبوت بدی بر در سون  
 عجب این بدست كه بگشت به چهل محفل بود  
 بدست بهوده كه خوانند كرمش خدای  
 (رضوی) تا كه دما مان دلاش زده چناك  
 جلوه حق بنگر فاش بطور سیناست  
 جشن میلاد خداوند سفیران خداست  
 نشاند بر او دست چپ خویش ز راست  
 قلاب قوسین یكی قطره اش از صد دریاست  
 گشت مسجود ام كعبه و از بنها كاست  
 پایه دین مسیحا نسبی آمد راست  
 موسس خاص و آگاه شام اسری است  
 كه دو كفتش بكف باك مبارك آراست  
 كو مكایی كه در آن پرتو او بدست كجاست  
 كنز سزا یای وی آثار خدائی پیداست  
 فارغ لبالب همی از قوع روز جزاست

ترجمه از مجله آمریکا

THE RINGTUMPHIL WASHIN-  
 GTON AND LEE UNIVERSITY,  
 (AMERICA)

✽ مقام فیلسوف و نویسنده بزرگ آمریکائی : ✽

✽ ول دورانت ✽

Professor Voltaire

(حضرت محمد این عند الله) دینی بزرگ و محکم و توحیدی کامل و بی نظیر

برای بشر آورده که بزودی عالم را فرا گرفت و از قاهره بهرا کش و جنوب اروپا و ترکیه و اسپانیا و از بیت المقدس تا بغداد - طهران - هندوستان - افغان - بستان - تبت - چین و نصف آسیا را مسخر نمود این مهالك عظیم را قرنهای که آغاز آن صدر اسلامت و پس از (۱۳۰۰) سال تا کنون نیز امتداد دارد تحت تسلط و سیطره خود قرار داد - جنگهایی که در رکاب او وقوع پیوست و جهادهای بزرگی که پس از او بر مشق او وقوع یافت از بزرگترین و عالی ترین جنگهای ظفر آمیز عالم است که دنیا را از لوث ترك و بربریت خارج نموده و بشاه راه توحید و سعادت ابدی وارد نموده است - دین (اسلام) دینی شریف و عالی - دینی متکی بر توحید و خدا شناسی صرف - دینی که قدسین و اولیاء و روحانیون عظیم و بی نظیر بوجود آورد دینی که خلق را بخدا متوجه و بعالم دیگر معتقد کرد دینی که استحقاقی بکار قضا و قدر بخشید - دینی است که فضیلت حسبی و نسبی و نژادی از بین برده و فقط بزرگی را بعمل صالح مقید نموده است و ملتی که غلام سیاه حبشی را با شاهزاده قریشی در یک سفره نشاند و بکلی تفوق و بزرگی و ثمول و ثروت را از بین برد و فرمود :

( و ما اموالکم و لا اولادکم بالقی تقریکم عندنا زلتی الامن آمن و عمل صالحاً فاولئک لهم جزاء الضعف بما عملو و هم فی العرفه آمنون ) دینی است که فرق پادشاه و فقیر را از بین برده است و همه را در یک حال سر برهنه و پا برهنه در مکه معظمه طواف میدهد همه را در صف نماز دوش بدوش ایستاده امتیازی قائل نمیشود دینی است که بایستی پادشاه از فقیر صالح نصیبی بگوید دینی است که با مزایای اخلاقی و سیاسی مزین گشته

و حس برادری و سوسیالیست حقیقی را در عالم تولید نموده است و بالاخره دینی کامل و بی نظیر است - این دین مقدس در فرطنه و قرناطه و قاهره و بغداد و دهلی و ایران و بسیاری نقاط دیگر پایه می محکم و استوار و تزلزل نا پذیر دارد - مساجد و جامعات و محافل بزرگ دینی بوجود آورد دینی بود که فرمان فرمایان بزرگ و مربیان اخلاقی عالی مقدار بعالم بخشید دینی که حاکم بزرگی چون ( شاه عباس کبیر ) ( اکبر شاه هندی ) ( نادرشاه افشار ) بوجود آورد - که اسپانیا و مصر و قسطنطنیه و هند و ایران را به عمارات محکم و جلیل بی نظیر از قبیل قصر حمرا و بتاج مهال و غیره مزین کرد - مسلمین با اجرای دستورات و مقررات این دین شریف باوج ترقی و سعادت نایل گشت و امروز هم با اینکه اختلاف سیاسی و مشکلی در بین ایشان بسیار است می بینیم که روز بروز بر عده و قوت خود می افزاید - با اینکه سهل انگاری در امور دینی و تقلید کورانه ملل غرب و ترک قوانین اسلامی پراکندگی و اغتشاشی در احوال مسلمین ایجاد کرده است ممهنا هر لحظه که این دستورات و قوانین و ابکار نبینند قدمهای بزرگ در راه توسعه و ترقی می گذارند - امروز مشاهده می کنیم که در هندوچین و نقاط مختلفه افریقا و آسیا و آمریکا معتقدین و مؤمنین یا بن دین شریف ساعت بساعت زیاد تر میگردد و در بسیاری از ممالك اروپا و آمریکا نیز نفوس را بدستورات عالی دین خود متوجه ساخته اند .

حقیقه با استحکام کاملی که در مبانی این دین مقدس می بینم قدرت و بارای آن را ندارم که بگویم روزی دین مقدس اسلام عالم را فرا خواهد گرفت و





## ندای ترقی و آستانه قدس

بر اندی مخفی و پوشیده نیست که مؤسسات خیریه آستانه قدس مخصوصاً در عصر برجسته انجمن حضرت بهاوی خداالله ملکه و سلطانه و از بدو مباشرت آقای اسدی نیابت تولیت عظمی بسی قابل تقدیر و تمجید است. مخصوصاً اقدامات و تدابیر عملیات بکوه آستانه قدس هر گاه بطور مقیاس ملاحظه شود که مثلاً در یکجا چند نفر مریض بخرج آستانه شفا یافته و چند زائر بمقصود رسیده و چند ها کرسیه و رهنه سیر و پوشیده شد و چند اطفال لایق بی مکنت تعالیم و تربیت شده اند هر آینه معلوم میشود که در این چند ساله از (۱۳۰۵) تا حال چه خدماتی برجسته عملی شده و در آینه چه خدماتی خواهد شد بویژه آنکه نیات مقدسه نیابت تولیت عظمی در آینه تربیتی تأسیسات دیگر را نیز ایجاب مینماید که روز افزون عذرات این آستانه مقدسه تعمیم یافته و نفوذ اتم و اکمل شود. مجله ندای ترقی نظر باینکه در این بلد مقدس انتشار میابد و طرفدار دیانت و مقدسات مذهبی است رسماً خود را در حمایت این آستانه مقدسه میداند و انتساب باین درگاه را باعث افتخار و مباهات خود میدارد. بنا بر این مقتضی است که مسلمین غیور هم قدر دانر نمرده و از معاونت و مساعدت با این مؤسسه تا هر درجه که میتوانند مضایقه نمایند. حقوق حقه این مجله دینی امانت حضرت نمون لایحه ارواحنا فدایت که مسلمین لازم است نگاه مراعات امانت و حقوق رضوی از آدای این قلیل وجه آئونه تسامح و رواندازنه و کارکنان این مؤسسه را قربین امتنان بماند

(ندای ترقی)

## تفریحات علمی

نقل از جریده تبریز

﴿ امتحان میکنم مرکب را ﴾ ﴿ ترخ روز میکنم شب را ﴾

﴿ اسم یارم بود و اول حرفش بود است ﴾ ﴿ طرفینش بود و اوسط آن نات بود ﴾

﴿ چو نام او گذرد بر سوامع ملکوت ﴾ ﴿ بقدر مرتبه هر یک ز جانمند شوند ﴾

﴿ تو بر کانت - لطفی - ملک بود ﴾

گشت روشن مشرق و مغرب ز لطف دادگر \* خور چو بر خاک خراسان ارا فونها دس  
زنده گرداید مدعای را بنور خود خدا \* جمله ذرات جهان را از تمام بحر و بر  
خفته بود چند روزی در تمام عمر خود \* کرد بیدارم ز خواب خوش بزم این سحر  
از ندای این ترقی و از مقالاتش همی \* گوش دل بهاده بر در تا همی آید خبر  
هاتفی نمود آوازه که تا چندی خموش \* بیدارلان امروز رقاصانند بر شاخ شبجر  
تربیت نمود هر عالی و عارف را همی \* حکمت لقمان دوران این جهان را بر سر  
اقتصاد و اجتماع و هم تمدن معرفت \* کتب حکمت را از لقمان گیرد برای پسر  
اسرارش را اگر حوهای بیاموزی بیا \* ز مدیر این مجله حکمت و دانش بخر  
آنکه هم اسم محمد گشت و هم نام علی \* با رضا مذبوب و بر خاک خراسانش مقرر  
جای دارد توده اسلام تقدیمش کنند \* چون که از جان میکند خدمت بانواع بشر  
میکنم مردم تذکر اهل علم و معرفت \* سیما شخصی که دارد او نشانی از پسر  
حضرت فخر معظم دکن ابراهیم راد \* که بدانات شریفش میشود روشن نظیر  
تا ابد پاینده بادا این اساس معرفت \* تا بود گردیده گردون تابو دشمس و قمر  
کر چه نبود قیمتی بر گفته مجنون زلی \* هر کلامی را بود قسدر و بیانی را اثر



حسن آباد

Namah Sir Salar Jang Bahadar  
Hyderabad  
Deccan

India  
(سالنامه ۱۳۱۱ پارس)  
Pl do Kindness

سالنامه پارس از حیث خوبی و مطالب تاریخی و حوادث یکساله و  
قوانین موضوعه و سایر مطالب متنوعه مفیده محتاج به تصدیق و علاوه  
بر مزایای سالهای قبل امسال جایزه هائی که جهت برندگان تعین  
است و از طرفی هم امسال بواسطه کرائی کاغذ سالنامه به قیمت  
خواهد شد - قبوض قبل از انتشار رسیده تا  
داشتن يك سالنامه و تقویم مفید ممکن است بخواهند و در مقابل  
شش قران صد تومان دریافت نمایند  
ندای ترقی

(اعلان) امام احمد

کتاب موجوده ذیل را از دفتر ندای ابتیاع فرمائید  
طب جدید و قوی - تمدن اسلام بکفریان - رساله احمدیه ده شاهی - ینا بیع -  
امی - نظامنامه اساس شیر خورشید سرخ ایران پنج شاهی - دره -  
شماره اول و دوم ندای ترقی دوازده شماره در یکجلد پانزده  
خارجیه باضافه تدبیر پست  
دفتر ندای ترقی

عشق ترقی طلب





